



**ENGLISH - THAI**

# **RULES & REGULATIONS**

***For Winds – Percussion – Color Guard***

[www.twmc.or.th](http://www.twmc.or.th)

2018 V.1

# INDEX

Section 1: Band & Performers Regulations	3
คุณสมบัติของวงโยธวาทิตและผู้เข้าประกวด	
Section 2: Category	4
ประเภทการประกวด	
Section 3: Event Performance	4
รายละเอียดการประกวด	
Section 4: Awards	6
รางวัลการประกวด	
Section 5: Accommodation	7
สถานที่พัก	
Section 6: Registration	7
การสมัครเข้าประกวด	
Section 7: More Details	8
รายละเอียดเพิ่มเติม	

# ASIA MARCHING ARTS – THAILAND CHAMPIONSHIPS

SPORT OF THE ARTS - THE ROYAL TROPHY LEAGUE INTERNATIONAL BANDS COMPETITION OF THAILAND.

## Rules & Regulations

### ระเบียบการประกวด

#### Section 1: Band & Performers Regulations

##### คุณสมบัติของวงโยธวาทิตและผู้เข้าประกวด

###### 1.1 *Independent*

- No restriction of education requirements.  
ไม่มีข้อจำกัดในเรื่องของระดับการศึกษา และสถานศึกษา
- No performing member age requirements for unit entry.  
ไม่จำกัดอายุของนักดนตรีและนักแสดงประกอบ
- A player can only be playing and representing ONE TEAM.  
นักดนตรีและนักแสดงประกอบสามารถลงประกวดได้เพียงวงเดียวเท่านั้น

###### 1.2 *Scholastic*

- Performers competing in any scholastic class must be enrolled in the sponsoring school and may not be over eighteen (18) years of age as of the year of the event.

ในรุ่น Scholastic ผู้ที่ลงประกวดต้องเป็นนักเรียนไม่เกินชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 และอายุต้องไม่เกิน 18 ปี (นับปีเกิดเท่านั้น ไม่นับวันที่)

- Group can combine students from different school in same province and use only one name team only and the performers competing in any scholastic class must studied at sponsoring school not less than one semester.

วงโยธวาทิตสามารถรวมโรงเรียนได้มากกว่าหนึ่งโรงเรียน โดยให้ใช้ชื่อวงโยธวาทิตเพียงชื่อเดียวและต้องอยู่ภายในจังหวัดเดียวกันเท่านั้น โดยผู้ที่ลงประกวดต้องเป็นนักเรียนในโรงเรียนที่สมัครเข้าร่วมการประกวดมาแล้วอย่างน้อยหนึ่ง (1) ภาคการศึกษา \* ในกรณีนี้ให้เข้าเรียนภาคการศึกษาที่สอง (2) ของปีการศึกษาที่เข้าร่วมการประกวด ต้องเป็นนักเรียนในโรงเรียนนั้นๆ ภายในหนึ่ง (1) เดือนนับจากเปิดภาคการศึกษาที่สอง (2)

- Each scholastic group shall submit eligibility certification signed by the authorizing school principal or administrator listing all approved participants not over than three (3) months before competition date.

ให้ผู้อำนวยการสถานศึกษาหรือรักษาราชการแทนผู้อำนวยการโรงเรียนแต่ละแห่งลงนามรับรองรายชื่อทั้งหมด โดยหนังสือรับรองต้องมีอายุไม่เกิน 3 เดือน

- A player can only be playing and representing ONE TEAM.  
นักดนตรีและนักแสดงประกอบสามารถลงประกวดได้เพียงวงเดียวเท่านั้น

###### 1.3 Band Size จำนวนนักดนตรี

- No competing group may compete with less than six (6) performers on the floor of competition at any time including any student conductors (optional).

จำนวนผู้ลงประกวดรวมทั้งหมดต้องไม่น้อยกว่า 6 คน รวมทั้งผู้อำนวยเพลง (ถ้ามี)

## **PENALTY บทลงโทษ**

- Disqualify ตัดสิทธิ์การรับรางวัล

## **Section 2: Category**

### **ประเภทของการประกวด**

#### **2.1 Winds**

- 2.1.1 Independent Open Class
- 2.1.2 Scholastic Open Class

#### **2.2 Percussion**

- 2.2.1 Independent Open Class
- 2.2.2 Scholastic Open Class

#### **2.3 Color Guard**

- 2.3.1 Independent Open Class
- 2.3.2 Scholastic Open Class

## **Section 3: Event Performance**

### **รายละเอียดการประกวด** LD MUSIC CHAMPIONSHIPS

#### **3.1 AMA THAILAND Performance Timing เวลาที่ใช้ในการประกวด**

- 3.1.1 A band is allowed five (5) minutes to set-up and warm-up anywhere in the Performance Area. Entrance to the performance floor must be made from the left side of the floor (Refer to performance floor diagram). Performers pre-setting equipment in the front of the performance floor may enter the performance floor from the front. All performers, including any members or stagehands used for on floor staging of equipment during the performance, must enter as described above.

การจัดสนามและจัดเครื่องดนตรีประเภท Pit Percussion และการวอร์มอัฟ ไม่จำกัดเวลา แต่ทั้งนี้ไม่ควรเกิน 5 นาที

- 3.1.2 A band is allowed a performance time of 4 to 8 minutes anywhere on the performance floor. The timing will begin at the conclusion of the five minutes' set-up/warm-up time, **following the announcement.**

เวลาที่ใช้ในการบรรเลงเพลงประกวด ไม่ต่ำกว่า 4 นาที และไม่เกิน 7 นาที โดยให้รอสัญญาณการประกาศจึงสามารถเริ่มการแสดงได้

- 3.1.3 The first step or first moving by the band after the announcement will start count time to performance. If the first step or first moving of performance has not occurred within 30 seconds of conclusion of the announcement, the timer will commence timing.

หลังจากการประกาศจบลงแล้ว เสียงดนตรีเสียงแรก หรือ การขยับท่าทางต่าง ๆ ครั้งแรก จะเริ่มจับเวลาในการประกวด หากหลังจากการประกาศจบลงแล้วไม่มีการบรรเลงหรือการขยับท่าทางต่าง ๆ เกิดขึ้น จะเริ่มจับเวลาหลังจากเวลาผ่านไป 30 วินาที

- 3.1.4 Bands should completely vacate the performance floor within three (3) minutes of the end of the Performance (no penalty).

หลังจากประกวดสิ้นสุดลงแล้ว การขยับอุปกรณ์และเครื่องดนตรีออกจากสนามไม่มีการจับเวลา แต่ทั้งนี้ไม่ควรเกิน 3 นาที

## FLOOR SIZE ขนาดพื้นที่การประกวด



## Section 4: Awards รางวัลการประกวด

### 4.1 Winds

#### CHAMPION

Receive the Royal Trophy Given By

**Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn**

คะแนนรวมสูงสุดประจำปีได้รับถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา ฯ สยามบรมราชกุมารี

2 <sup>nd</sup> Place อันดับ 2	Receive Trophy, Certificate ได้รับถ้วยรางวัล และใบประกาศนียบัตร
3 <sup>rd</sup> Place อันดับ 3	Receive Trophy, Certificate ได้รับถ้วยรางวัล และใบประกาศนียบัตร
4 <sup>th</sup> Place and below ตั้งแต่อันดับ 4 ลงไป	Receive Shield, Certificate ได้รับโลรางวัล และใบประกาศนียบัตร

### 4.2 Percussion

#### CHAMPION

Receive the Royal Trophy Given By

**Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn**

คะแนนรวมสูงสุดประจำปีได้รับถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา ฯ สยามบรมราชกุมารี

2 <sup>nd</sup> Place อันดับ 2	Receive Trophy, Certificate ได้รับถ้วยรางวัล และใบประกาศนียบัตร
3 <sup>rd</sup> Place อันดับ 3	Receive Trophy, Certificate ได้รับถ้วยรางวัล และใบประกาศนียบัตร
4 <sup>th</sup> Place and below ตั้งแต่อันดับ 4 ลงไป	Receive Shield, Certificate ได้รับโลรางวัล และใบประกาศนียบัตร

### 4.3 Color Guard

#### CHAMPION

Receive the Royal Trophy Given By

**Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn**

คะแนนรวมสูงสุดประจำปีได้รับถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา ฯ สยามบรมราชกุมารี

2 <sup>nd</sup> Place อันดับ 2	Receive Trophy, Certificate ได้รับถ้วยรางวัล และใบประกาศนียบัตร
3 <sup>rd</sup> Place อันดับ 3	Receive Trophy, Certificate ได้รับถ้วยรางวัล และใบประกาศนียบัตร
4 <sup>th</sup> Place and below ตั้งแต่อันดับ 4 ลงไป	Receive Shield, Certificate ได้รับโลรางวัล และใบประกาศนียบัตร

\*\* All participants will receive certificate.  
\*\* ผู้เข้าร่วมประกวดทุกท่านจะได้รับใบประกาศนียบัตร

## Section 5: Accommodation สถานที่พัก

### 5.1 For Thailand Band will provide school to stay during competition. (Not provide meals)

สำหรับวงโยธวาทิตจากประเทศไทยจะจัดเตรียมโรงเรียนเป็นสถานที่พัก สำหรับอาหารให้ติดต่อโดยตรงในแต่ละสถานที่พัก

### 5.2 Foreigner Band Accommodation, Transportation, Meals.

Hotel Stay

Pay by package\*

\*Please contact TWMC staff.

## Section 6: Registration การสมัครเข้าประกวด

### 6.1 Register การสมัคร

6.1.1 Fill in the application form at [2018.twmc.or.th](http://2018.twmc.or.th)

กรอกใบสมัครเข้าร่วมการประกวดได้ที่

6.1.2 After completed application form please waiting reply from  
TWMC officer.

หลังจากส่งใบสมัครเรียบร้อยแล้ว ให้รอการตอบกลับจากทีมงานจัดการประกวด  
และดำเนินการตามรายละเอียดที่แจ้งไว้

### 6.2 Thailand Band Register Fee

ค่าสมัครเข้าร่วมประกวดสำหรับวงโยธวาทิตประเทศไทย

6.2.1 Independent **THB3,500 / Band**  
รุ่นไม่จำกัดอายุ

6.2.2 Scholastic **THB2,500 / Band**  
รุ่นนักเรียน

### 6.3 Foreigner Band Register Fee (Incase not using TWMC package)

ค่าสมัครเข้าร่วมประกวดสำหรับวงโยธวาทิตต่างประเทศ

6.3.1 All Class **USD20 / Person**  
ทุกประเภท

## TWMC BANK ACCOUNT FOR MAKE ANY PAYMENT.

บัญชีธนาคารสำหรับโอนเงินค่าสมัครเข้าร่วมการประกวด



**Bangkok Bank**  
ธนาคารกรุงเทพ

**Account Name:** Thailand World Music Championships  
**Account No.** 008-7-004-008 Saving Account  
**SWIFT Code:** BKKBTHBK



SCAN QR CODE



หมายเลขโทรศัพท์ 08-1234-3531  
ชื่อบัญชี Thailand World Music Championships

## Section 7: More Details รายละเอียดเพิ่มเติม

### 7.1 Pit Percussion Provide เครื่องกลางสำหรับ Pit Percussion

7.1.1	Marimba	1
7.1.2	Vibraphone	1
7.1.3	Xylophone	1
7.1.4	Timpani	1 Set (4 Timpani, No chair)
7.1.5	Chime	1
7.1.6	Concert Bass Drum	1
7.1.7	Gong	1

\*Instrument Brand and Size cannot fix. [ยี่ห้อเครื่องดนตรีและขนาดไม่สามารถกำหนดได้](#)

\***NO** mallet/Sticks and Cymbal provide. [ไม่ตีทกเครื่องดนตรีและฉาบโปรดนำมาเอง](#)

### 7.2 Contact การติดต่อ

#### Thailand World Music Championships

90/946 M.5, Tha-It, Pakkert Nonthaburi, 11120  
90/946 หมู่ 5 ต.ท่าอิฐ อ.ปากเกร็ด จ.นนทบุรี 11120

**Staff Mobile:** (+66) 08-1234-3531

**E-Mail:** info@twmc.or.th

#### Chat Application

**LINE ID:** @twmc

**WhatsApp:** +668-1564-2525

2018 V1

Latest Updates: August 12<sup>th</sup>, 2018